

## NIIGATA CATHOLIC CHURCH ANNOUNCEMENTS (May 2026)

### Events and Activities

Sunday, May 3

English Mass followed by the Recitation of the Holy Rosary

12:00 pm (Holy Rosary at Lourdes Garden)

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Sunday, May 17 *The Ascension of the Lord*

Vietnamese Mass 12:00 pm

Sunday, May 24 *Pentecost Sunday*

International Day of Niigata Catholic Church

Offering of flowers to the Blessed Virgin Mary

9:45 am (In front of the Cathedral)

International Mass (Including the Confirmation Rite)

10:00 am

International Fair after the Mass

Sunday, June 7 *Corpus Christi Sunday*

English Mass followed by Benediction

12:00 pm

(Cleaning of the restrooms in/outside the parish hall after tea time)

Please check the church website for the latest information as the schedules are subject to change. **URL: <https://cathedral-niigata.jp>**



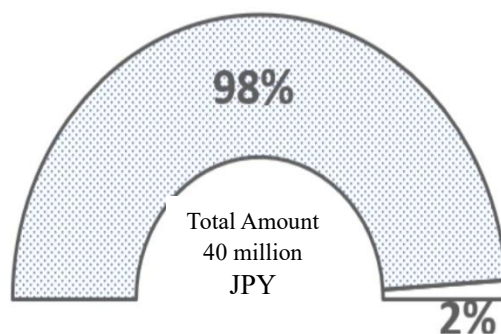
Before and after the English Mass, members of the International Cooperation Committee would like to ask your cooperation to prepare for the Mass and clean up afterwards. Please join us in serving the parish community.

### Announcements

- 1) May 24, Pentecost Sunday, is also the International Day at Niigata Catholic Church. The planning and management of the event will be handled by the Vietnamese Youth Group this year. The celebration will begin with the Prayer for Peace and offering of flowers to the Blessed Virgin Mary by the Vietnamese Youth. The Mass will be celebrated by Bishop Daisuke Narui in various languages – Vietnamese, English, Chinese, and Japanese. After the Mass, there will be the International Fair and Fellowship with the various region's cuisine. We would appreciate your donations at the food booths. These donations will be used to fund the repair work of the cathedral building. Thank you.

- 2) In conjunction with the above, we would like to ask you to provide your own national cuisine. If you are interested in this, please let us know your plan. Thank you for your cooperation.
- 3) The proceeds of the eggs and the cookies on Easter Sunday was donated to the fund of the repair of the church building. We are grateful for your generosity.
- 4) There will be a second collection during the Mass today as donation for the major repairs to the cathedral building (see below). Thank you again for your generosity.
- 5) Fr. Tanaka and the Parish Council of the Niigata Cathedral Parish have been planning to begin the major repairs to the cathedral (the exterior walls and the roof) as early as after Easter this year. In conjunction with this planning, the parish council has organized the Committee of the Catholic Niigata Church Construction and Memorial Project, and started soliciting special donations for the renovation of the cathedral. Thank you for your generosity. The current collected amount as of March 31, 2026 is as follows:

Target amount	40,000,000 JPY
Cumulative amount	39,136,915 JPY
Progress Rate	98%
Remaining	2%
TTL	100%



- 6) Please take note that the elevator of the Parish Hall is currently out of order and cannot be used for the time being. We are sorry for the inconvenience and thank you for your understanding.



Please turn off or your phone or set it to the silent mode.  
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

《今後の予定》

- \*5/3 (日) 英語ミサとロザリオの祈り 12時  
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)
- \*5/17 (日) 主の昇天 (祭日)  
ベトナム語ミサ 12時
- \*5/24 (日) 聖霊降臨の主日  
新潟教会 インターナショナル・デー  
平和のための祈り・聖母への花の奉献 (ベトナム信徒グループ)  
9時45分 聖堂前  
インターナショナル・ミサ 10時  
インターナショナルフェスタ 10時ミサ後
- \*6/7 (日) キリストの聖体 (祭日)  
英語ミサと聖体賛美式 12時  
ミサ後 茶話会 (終了後、センターと外のトイレ清掃)

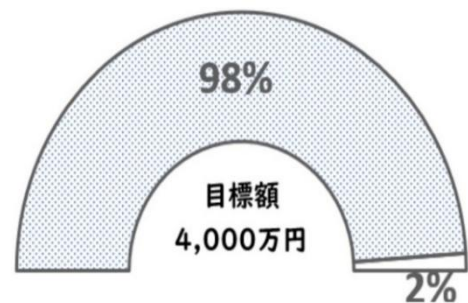
《お知らせ》

- 1) 5月24日、聖霊降臨の主日は、新潟教会 インターナショナル・デーです。今年はベトナム信徒グループの企画運営で実施します。お祝いは、聖堂前でベトナム青年による平和のための祈りと聖母への花の奉献で始まります。ミサは成井大介司教司式で、様々な言語 (ベトナム語、英語、中国語、日本語など) でささげられます。ミサ後はインターナショナルフェスタとして、各国料理がふるまわれます。各ブースでは献金をお願いいたします。この献金は聖堂修繕工事の費用に充てられます。
- 2) 上記に関連して、各国料理を提供して下さる方を募集しています。関心のある方はスタッフにお申し出ください。
- 3) 復活祭に販売した卵とクッキーの収益は聖堂修繕工事の特別献金に組み入れられました。ご協力ありがとうございました。

4) 本日の第二献金は、新潟教会の聖堂修繕工事の費用に充てられます。ご協力をお願いいたします。

5) 新潟教会では、聖堂の大規模な修繕工事（聖堂の外壁と屋根）を予定しています。これに併せて、小教区評議会は「カトリック新潟教会建設・記念事業委員会」を組織し、聖堂の修繕と保存を目的とした特別献金の募集を始めました。皆様のご協力をお願いいたします。この特別献金の2026年3月31日現在の現況は次のとおりです。

目標額	40,000,000 円
累計額	39,136,915 円
進捗率	98%
残り	2%
TTL	100%



6) センターのエレベーターは現在故障中で、当面使用できません。ご不便をおかけしますが、ご理解くださいますよう、よろしくお願いいたします。

日程が変更になる場合がありますので、教会ホームページで最新の情報をご確認ください。URL: <https://cathedral-niigata.jp>



Please turn off your phone or set it to the silent mode.  
Please be considerate and keep quiet inside the cathedral.

聖堂内は携帯電話の電源を切るかマナーモードにしてください。聖堂内は静粛にお願いします。

(2026/5/3)